



DE

**Oregon Scientific™ Jumbo Funkwanduhr
mit Innenthermometer
(JM889N / JM889NU)
*Bedienungsanleitung***

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung 2

Wichtige Funktionen 2

 Vorderansicht 2

 Rückansicht 3

 LCD-Anzeige-Symbole 3

Sicherheits- und Pflegehinweise 4

 Vorsichtsmaßnahmen 4

 Pflege Ihres Produktes 4

Inbetriebnahme 4

 Auspacken der Uhr 4

 Batterien 5

 Aufstellung des Gerätes 5

 Innentemperaturanzeige 6

 Umschalten zwischen
 Sekunden-/Wochentagsanzeige 6

Funkempfang 6

 Funkempfangsbeschreibung 6

 Ein-/Ausschalten des Funkempfangs 7

Manuelle Einstellung der Uhr und des Kalenders 7

Sprachenauswahl 8

Weckalarmfunktion 8

 Grundfunktionen 8

 Weckalarmzeitanzeige 8

 Einstellen des Weckalarms 9

 Ein-/Ausschalten des Weckers 9

Rücksetzung des Gerätes 9

Leitfaden zur Fehlerdiagnose 10

Technische Daten 11

Warnungen 11

Über Oregon Scientific 12

EG-Konformitätserklärung 13

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Jumbo Funkwanduhr mit Innenthermometer von Oregon Scientific™. Dieses Gerät wird Ihnen viele Jahre zuverlässige Dienste leisten und bietet Ihnen u.a. die folgenden Vorteile:

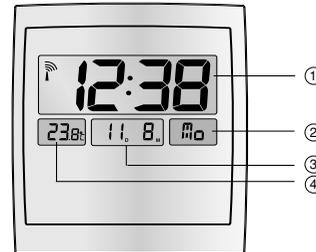
- **Funkgesteuerte Uhr mit Kalender ***
- **Innentemperaturanzeige**
- **Tägliche Weckfunktion**

*Synchronisiert automatisch die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum mit dem von Frankfurt, Deutschland für Mitteleuropa ausgestrahlten Funkzeitsignal DCF77 (JM889N), sobald sich die Uhr in einem Umkreis von 1500km vom Sender befindet. Die UK-Version (JM889NU) synchronisiert mit dem MSF60 Funkzeitsignal aus Rugby, England.

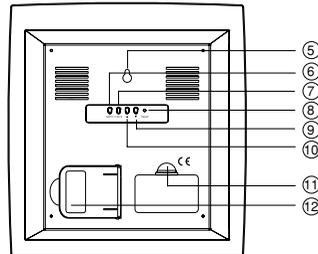
Dieses Handbuch hilft Ihnen nicht nur Schritt für Schritt dieses Produkt zu verwenden, sondern enthält auch wichtige Hinweise für die Sicherheit und Pflege des Gerätes. Lesen Sie das Handbuch aufmerksam durch und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf für den Fall, dass Sie einmal etwas nachschlagen müssen.

WICHTIGE FUNKTIONEN

Vorderansicht



- 1. Haupt-LCD-Anzeige**
Zeigt die aktuelle Uhrzeit und den Funkempfang an.
- 2. Sekunden-/Wochentagsanzeige**
Sie können zwischen Sekundenanzeige oder Wochentagsanzeige wählen.
- 3. Anzeige für aktuelles Datum/Weckalarmanzeige**
Sie können zwischen aktueller Datums- oder Weckalarmanzeige wählen.
- 4. Innentemperaturanzeige**
Zeigt die aktuelle Innentemperatur an.

**Rückansicht**

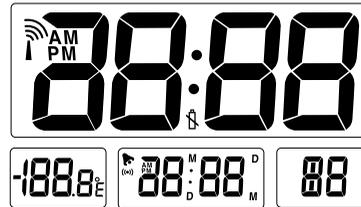
5. **Bohrung für Wandmontage**
Zum anbringen des Gerätes an einer Wand.
6. **[Alarm] Taste**
Zur Einstellung und Anzeige der Weckalarmzeit.
7. **[Clock] Taste (Uhr)**
Zum manuellen Einstellen der aktuellen Uhrzeit und des Datums sowie zur Umschaltung zwischen Sekunden- und Wochentagsanzeige.
8. **[RESET] Taste (Rücksetzung)**
Setzt alle Einstellungen auf ihre Standardwerte zurück.
9. **[▼] Taste**
Anzeigewerte abwärts einstellen, bzw. Funkempfang (Zeitsignal) ein- oder ausschalten.
10. **[▲] Taste**
Anzeigewerte aufwärts einstellen, bzw. Funkempfang (Zeitsignal) ein- oder ausschalten.

11. Batteriefach

Das Gerät wird mit 2 Batterien des Typs LR6/AA 1,5V betrieben.

12. Ausklappbarer Standfuß für Tischaufstellung

Klappen Sie den Standfuß aus und stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.

LCD-Anzeige-Symbole

Symbol	Beschreibung	Erklärung
	Zeitsignal-Empfangsindikator	Zeigt an, ob und wie stark ein Zeitsignal empfangen wird.
	Batteriewechselanzeige	Erscheint, wenn die Batterien schwächer werden.
	Alarmindikator	Erscheint, wenn der Weckalarm aktiviert ist.
	Alarmzeitindikator	Erscheint wenn die Weckalarmzeit angezeigt wird.

SICHERHEITS- UND PFLEGEHINWEISE

VORSICHTSMASSNAHMEN

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen und verwenden.

- LCD-Scheibe - Die LCD-Scheibe ist aus Glas und kann zerbrechen, wenn Sie das Gerät fallen lassen oder Stößen aussetzen.
- Wärmequellen - Bringen Sie dieses Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Öfen, Heizgeräten oder anderen Wärme erzeugenden Geräten.
- Wasser und Feuchtigkeit - Verwenden Sie dieses Produkt nicht im oder in der Nähe von Wasser oder sehr feuchten Bereichen, wie z.B. einem Badezimmer.

Pflege Ihres Produktes

Um sicherzustellen, dass Sie aus der Verwendung dieses Produktes den größten Nutzen ziehen, beachten Sie bitte die folgenden Richtlinien.

- Reinigung - Verwenden Sie ein feuchtes Tuch. Reinigen Sie nicht mit flüssigen, scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln, Benzol, Verdünnung oder Aerosolen.
- Luftzirkulation - Die Lüftungslöcher und andere Öffnungen sind für die Luftzirkulation vorgesehen. Sie dürfen nicht verschlossen oder abgedeckt werden. Ein Verschließen der Belüftungslöcher kann eine Überhitzung des Produktes verursachen und somit das Gerät beschädigen.

- Reparatur - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren oder die Schaltungen zu modifizieren. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder einem qualifizierten Mechaniker in Verbindung, wenn das Produkt repariert werden muss. Verwenden Sie nur Ersatzteile, welche vom Hersteller empfohlen werden.
- Kratzen Sie nicht mit harten Gegenständen auf der LCD-Anzeige, da dies zu Beschädigungen führen kann.

INBETRIEBNAHME

Auspacken der Uhr

Stellen Sie beim Auspacken der Jumbo Funkwanduhr sicher, dass Sie alle Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort aufbewahren, falls Sie sie später zum Transport oder für die Rückgabe zur Reparatur benötigen.

In der Verpackung finden Sie Folgendes:

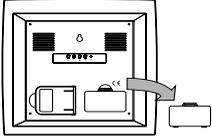
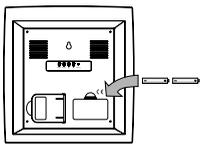
Funkwanduhr	2 Batterien des Typs LR6/UM-3/AA	Bedienungsanleitung
		



Batterien

HINWEIS Zwei (2) Batterien der Größe LR6/UM-3/AA 1,5V werden mit dem Produkt mitgeliefert und wurden bereits in das Gerät eingelegt. Stellen Sie sicher, dass die durchsichtige Plastiklasche (Batterietrennstreifen) im Batteriefach entfernt wurde, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

Einlegen der Batterien:

Abbildung	Anweisungen
	1. Öffnen Sie das Batteriefach wie nebenstehend angegeben durch Entfernen der Abdeckung.
	2. Legen Sie die Batterien ausschließlich gemäß der angegebenen Polaritäten ein. Verwenden Sie nur die angegebenen Batterien (2 Batterien des Typs LR6/UM-3/AA). Warnung: Beachten Sie die Polaritäten! Falsches einlegen kann die Uhr beschädigen.

HINWEIS Tauschen Sie die Batterien aus, wenn das Symbol (⚡)(Batteriewechselanzeige) erscheint oder die LCD-Anzeige schwach wird. Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus - es ist gefährlich, alte und neue Batterien zu vermischen.

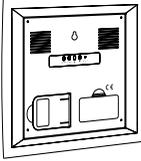
Setzen Sie sich mit Ihrer örtlichen Abfallbeseitigungsbehörde in Verbindung, um Anweisungen bezüglich der Beseitigung von alten Batterien zu erhalten. Gebrauchte Batterien können schädlich für die Umwelt sein und dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden.

Aufstellung des Gerätes

Sie können die Funkuhr an einer Wand befestigen oder auf einer ebenen Fläche aufstellen.

HINWEIS zum Schutz unserer Umwelt / Batterieentsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Methode	Anweisungen	Abbildung
Tischaufstellung	Die Uhr ist mit einem Standfuß versehen. Klappen Sie den Standfuß aus und stellen Sie die Funkuhr auf eine ebene Fläche.	

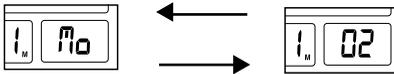
Methode	Anweisungen	Abbildung
Wandaufhängung	<p>Die Funkuhr kann mittels einer Schraube der Größe Nr. 6 (3mm) an der Wand befestigt werden.</p> <p>a) Setzen Sie die Schraube an und markieren Sie die Stelle an welcher Sie die Uhr aufhängen möchten.</p> <p>b) Lassen Sie reichlich Platz zwischen der Wand und dem Schraubenkopf und achten Sie dabei auf einen festen Sitz der Schraube.</p> <p>c) Führen Sie die Schraube in die Bohrung auf der Rückseite.</p>	

Innentemperaturanzeige

Unmittelbar nach Entfernung des Batterietrennstreifens, misst das Gerät die Innentemperatur und zeigt diese an.

Umschalten zwischen Sekunden-/Wochentagsanzeige

Betätigen Sie die **CLOCK** (Uhr) um, auf der LCD-Anzeige, zwischen der Sekunden- und der Wochentagsanzeige umzuschalten.



FUNKEMPfang

Dieses Produkt wurde zur automatischen Synchronisation der Uhrzeit und des Datums entwickelt, sobald es sich im Empfangsbereich des Funksignals befindet. Wenn das Gerät ein Zeitsignal empfängt, beginnt der Zeitsignal-Empfangsindikator zu blinken. Im Allgemeinen dauert der vollständige Empfang etwa 2 bis 10 Minuten, in Abhängigkeit von der Stärke des Signals.

Funkempfangsbeschreibung

Funkempfang	Beschreibung
	Starker Empfang des Zeitsignals.
	Schwacher Empfang des Zeitsignals.
	Kein Empfang des Zeitsignals.
	Zeitsignal wird gerade empfangen.
	Der Funkempfang des Zeitsignals wurde unterbrochen.



HINWEIS Der Funkempfang kann durch eine Reihe von Faktoren beeinflusst werden. Um den besten Empfang zu erzielen, stellen Sie das Gerät bitte nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen und elektrischen Geräten auf. Andere Ursachen für Empfangsstörungen können Sendemasten, mit Stahl verstärkte Konstruktionen und Metallverkleidungen sein. Neben Fenstern ist der Empfang ideal.

Auch wenn es in einigen Bereichen schwieriger ist ein Signal zu empfangen, wird die Wandfunkeuhr durch das enthaltene Quarzuhwerk weiterhin eine genaue Zeitmessung beibehalten, auch wenn das Zeitsignal einmal fehlen sollte, was aber selten vorkommt.

Ein- / Ausschalten des Funkempfangs

Um den Empfang des Zeitsignals manuell auszuschalten, betätigen und halten Sie gleichzeitig die [▼] und [▲] 2 Sekunden lang, bis der Zeitsignal-Empfangsindikator vollständig verschwindet. Um den Empfang wieder einzuschalten, betätigen und halten Sie gleichzeitig die [▼] und [▲] 2 Sekunden lang. Der Zeitsignal-Empfangsindikator blinkt nun, und das Gerät sucht automatisch das Zeitsignal.

MANUELLE EINSTELLUNG DER UHR UND DES KALENDERS

HINWEIS Um die Uhr manuell einzustellen (ohne automatische Funk-Synchronisation), müssen Sie zuerst den Funkempfang abschalten. Betätigen Sie einmal oder halten Sie die [▲] oder [▼] gedrückt um die jeweiligen Werte einzustellen.

Abbildung	Beschreibung
	1. Halten Sie die CLOCK Taste (Uhr) für 2 Sekunden gedrückt.
	2. Stellen Sie den aktuellen Monat ein. Betätigen Sie CLOCK (Uhr) wenn Sie fertig sind.
	3. Stellen Sie das aktuelle Datum ein. Betätigen Sie CLOCK (Uhr) wenn Sie fertig sind.
	4. Wählen Sie die Sprache für die Wochentagsanzeige aus. Betätigen Sie CLOCK (Uhr) wenn Sie fertig sind.
	5. Wählen Sie den aktuellen Wochentag. Betätigen Sie CLOCK (Uhr) wenn Sie fertig sind.

Abbildung	Beschreibung
	6. Stellen Sie die aktuelle Stunde ein. Betätigen Sie CLOCK (Uhr) wenn Sie fertig sind.
	7. Stellen Sie die aktuelle Minute ein. Betätigen Sie CLOCK (Uhr) wenn Sie fertig sind.
	8. Die LCD-Anzeige schaltet zur normalen Zeitanzeige zurück.

Sprachenauswahl

Die Funkwanduhr kann die Wochentage in fünf verschiedenen auswählbaren Sprachen anzeigen.

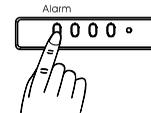
Symbol	Sprache
	Englisch
	Deutsch
	Französisch
	Italienisch
	Spanisch

WECKALARMFUNKTION

Grundfunktionen

Ihre Funkuhr können Sie ebenfalls als Wecker nutzen.

1. Wenn der Alarmtönt, können Sie ihn durch betätigen der Taste **ALARM** beenden.
2. Der Alarm schaltet sich automatisch nach 1 Minute aus. Solange Sie die **ALARM** Taste nicht betätigen, schaltet sich der Alarm nach 8 Minuten wieder ein.



Weckalarmzeitanzei

Die Uhr zeigt standardmäßig das aktuelle Datum (Tag/Monat) an. Um anstelle die Weckalarmzeit anzuzeigen:

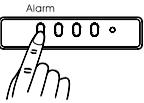
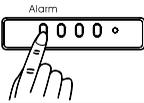
Abbildung	Beschreibung
	1. Die LCD-Anzeige zeigt das aktuelle Datum (Tag und Monat) an.
	2. Betätigen Sie die ALARM Taste.



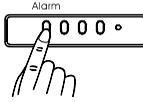
Abbildung	Beschreibung
	3. Die eingestellte Weckalarmzeit wird angezeigt.

Einstellen des Weckalarms

Stellen Sie sicher dass die Weckalarmzeit auf der LCD-Anzeige angezeigt wird.

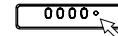
Abbildung	Beschreibung
	1. Halten Sie die ALARM Taste für 2 Sekunden gedrückt.
	2. Stellen Sie die Stunde für den Alarm ein. Betätigen Sie ALARM wenn Sie fertig sind.
	3. Stellen Sie die Minute für den Alarm ein. Betätigen Sie ALARM wenn Sie fertig sind.
	4. Die eingestellte Weckalarmzeit wird nun angezeigt.

Ein-/Ausschalten des Weckers

Abbildung	Beschreibung
	1. Die LCD-Anzeige zeigt die Weckalarmzeit an. Wenn  angezeigt wird, ist der Wecker eingeschaltet. Wenn das Symbol nicht angezeigt wird, ist der Wecker ausgeschaltet.
	2. Betätigen Sie die ALARM Taste um den Alarm ein- oder auszuschalten.

RÜCKSETZUNG DES GERÄTES

Wenn die Uhr nicht mehr reagiert, führen Sie bitte eine Rücksetzung des Gerätes (Reset) durch, indem Sie die **[RESET]** - Taste auf der Rückseite mit einem stumpfen schmalen Gegenstand betätigen. Die Uhr wird so auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und wieder normal funktionieren.



LEITFADEN ZUR FEHLERDIAGNOSE

Dieser Abschnitt enthält eine Liste von häufig gestellten Fragen in Bezug auf Probleme, welche auftreten können. Wenn Ihr Gerät nicht so funktioniert, wie es Ihrer Meinung nach funktionieren sollte, sehen Sie hier bitte nach, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Problem	Symptom	Überprüfen Sie dies	Abhilfe
Die Funk-Antenne wird nicht auf der LCD-Anzeige angezeigt.	Kein Funksignalempfang.	Hindernisse (entweder elektromagnetische Störungen oder Gegenstände) hindern das Gerät das Signal zu empfangen.	Stellen Sie das Gerät fern von Störquellen, einschließlich anderen elektrischen Geräten auf.
 " " erscheint auf der LCD-Anzeige	Batterien sind schwach.	Prüfen Sie die LCD-Anzeige des Gerätes nach.	Legen Sie neue Batterien in das Gerät ein.
Die Uhrzeit ist nicht richtig eingestellt.	Kein Funksignalempfang.	Elektromagnetische Störungen oder Gegenstände verhindern den Empfang. Die Ausrichtung oder der Standort des Gerätes ist nicht optimal für den Empfang des Funksignals.	Stellen Sie das Gerät weiter weg von PCs, Telefonen oder anderen elektronischen Geräten und in der Nähe eines Fensters auf.

Problem	Symptom	Überprüfen Sie dies	Abhilfe
Kein Weckalarm.	Der Weckalarm ertönt nicht.	Der Weckalarm ist ausgeschaltet..	Schalten Sie den Weckalarm ein.
Betrieb/ Funktionsweise nicht normal.	Gewisse Funktionen nicht vorhanden.	Das Gerät muss zurückgesetzt werden (Reset).	Führen Sie eine Rücksetzung des Gerätes (Reset) durch, indem Sie die [RESET] - Taste auf der Rückseite mit einem stumpfen schmalen Gegenstand betätigen.



DE

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen:

Höhe x Breite x Tiefe
Gewicht

234mm x 220mm x 23mm
426g (ohne Batterien)

Funkfrequenz:

System

Funkzeitsignal DCF77 aus
Deutschland (Die UK-
Version synchronisiert mit
dem MSF60 Funkzeitsignal
aus Rugby, England.)

Anzeige:

Zeitformat

12 Stunden- (JM889NU)
(am/pm) oder
24 Stundenformat (JM889N)
TT / MM (Tag / Monat)

Datumsformat

Wochentagsanzeige

In Englisch, Französisch,
Deutsch, Spanisch oder
Italienisch

Zeitgenauigkeit

+/- 0,5 Sekunden/Tag (wenn
die Funk-Synchronisation
ausgeschaltet ist)

Alarm:

Alarmdauer

1 Minute (8 min Weckwdh.)

Stromversorgung:

Stromquelle

2 Batterien des Typs LR6 /
AA 1,5V

Betriebsumgebung:

Betriebstemperatur

-5.0° C bis +50.0° C

Auflösung

0.1°C

Standard Temperatureinheit

°C

WARNUNGEN

Um sicherzustellen, dass Sie Ihr Produkt korrekt und sicher verwenden, lesen Sie diese Warnungen und die gesamte Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Die hier gegebenen Warnungen stellen wichtige Sicherheitsinformationen dar und sollten jederzeit befolgt werden.



WARNUNGEN

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder unserer Kundendienstabteilung in Verbindung, wenn es repariert werden muss.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit jeglicher Art von Batterien. Sie können Verletzungen, Verbrennungen oder Sachschäden aufgrund des Kontaktes mit leitenden oder korrosiven Materialien, Hitze oder explosiven Stoffen hervorrufen. Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern.

- Dieses Produkt ist ein Präzisionsinstrument. Versuchen Sie nie, dieses Gerät zu zerlegen. Es besteht eine ernsthafte Gefahr starker elektrischer Schläge.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Berühren Sie unter keinen Umständen die freigelegten elektronischen Schaltungen des Gerätes, da die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht, falls diese unter Strom gesetzt werden würden.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit einer beschädigten LCD-Anzeige, da die Flüssigkristalle gesundheitsschädlich sein können.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an welchen es negativen Einflüssen ausgesetzt sein könnte (z.B. Regen, Schnee, Sand, Staub oder magnetischen Feldern).
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Flugzeugen oder Krankenhäusern. Die Verwendung von funkgesteuerten Geräten kann Funktionsstörungen bei Kontrollgeräten oder anderen Ausrüstungen hervorrufen.
- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen oder Erschütterungen aus.
- Überprüfen Sie alle Hauptfunktionen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wurde. Unterziehen Sie Ihr Gerät regelmäßiger Überprüfungen und Reinigungen.
- Wenn Sie dieses Produkt einmal entsorgen müssen, beachten Sie bitte Ihre örtlichen Bestimmungen zur Abfallentsorgung.

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website (www.oregonscientific.de) und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte wie zum Beispiel Digitalkameras, MP3-Player, Kinderlerncomputer und Spiele, Projektionsfunkuhren, Produkte für Gesundheit und Fitness, Wetterstationen und Digital- und Konferenztelefone. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Wir hoffen, dass Sie alle wichtigen Informationen auf unserer Website finden. Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp



DE

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung entspricht dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der R & TTE 1999 / 5 / EG Richtlinie. Folgende(r) Standard(s) wurde(n) angewandt:

Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers

(Artikel 3.1.a der R & TTE Richtlinie)

Angewandte(r) Standard(s)

EN 60950-1 : 2001

Elektromagnetische Verträglichkeit

(Artikel 3.1.b der R & TTE Richtlinie)

Angewandte(r) Standard(s)

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Zusätzliche Information:

Damit ist das Produkt konform mit der Niederspannungsrichtlinie 73 / 23 / EG, der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89 / 336 / EG und entspricht den Anforderungen des Artikels 3 der R & TTE 1999 / 5 / EG Richtlinie und trägt die entsprechende CE Kennzeichnung.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italien January 2004

R & TTE Repräsentant des Herstellers



KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle EG Staaten, die Schweiz 

und Norwegen 